

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

08.06.202608:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindefachausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

| | |
|-------------------------------|---------------------|
| Othmar Stampfer | Bürgermeister |
| Maria Anna Kompatscher | Vizebürgermeisterin |
| Nora König | Gemeinderreferentin |
| Peter Kompatscher | Gemeinderreferent |
| Leonhard Bozzetta | Gemeinderreferent |
| Gerhard Obkircher | Gemeinderreferent |

Sono presenti:

| |
|--------------------|
| sindaco |
| vicesindaco |
| assessore comunale |
| assessore comunale |
| assessore comunale |
| assessore comunale |

abwesend/assente:

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindefachsekretär, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste il **segretario comunale, signor**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindefachausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

Aktualisierung des jährlichen Kassaflusses - Finanzjahr 2026

Aggiornamento del piano annuale dei flussi di cassa - anno finanziario 2026

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

08.06.2026
09.06.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Referent Peter Kompatscher berichtet.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 80 vom 29.12.2025 das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 und mit Beschluss Nr. 81 vom 29.12.2025 den Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt.

Vorausgeschickt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 1 vom 12.01.2026 der Haushaltsvollzugsplan 2026 genehmigt wurde.

Einsicht genommen in das Rundschreiben des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 7/2025 vom 13.02.2025 und in die Mitteilung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1/Abt. 7 vom 21.01.2026.

Mit Art. 6, Absätze 1 und 2, des GD Nr. 155 vom 19/10/2024 wurde für alle Gemeinden und anderen öffentlichen Verwaltungen die Verpflichtung eingeführt, erstmals ab dem Jahr 2025 einen Jahresplan der Kassaflüsse zu genehmigen, mit dem Ziel, die Zahlungsfristen der öffentlichen Verwaltungen zu verkürzen.

Der Jahresplan der Kassaflüsse ist der zeitliche Ablaufplan aller Einhebungen und Zahlungen in einem Jahr. Die erste Fälligkeit ist mit 28. Februar festgelegt. Dieser Plan wird trimestral aktualisiert.

Der Jahresplan der Kassaflüsse wird trimestral dem Rechnungsprüfer für die notwendigen Überprüfungen übermittelt.

Festgestellt, dass der Kassaflussplan für das Jahr 2026 mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 100 vom 23.02.2026 genehmigt wurde.

Nach Einsichtnahme in den überarbeiteten Jahresplan der Kassenflüsse für das 2. Trimester 2026.

Nach Übereinkunft obigen aktualisierten Kassajahresplan zu genehmigen.

Nach Einsichtnahme in:

- Das L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, aktualisiert mit L.G. Nr. 11/2023.
- Das G.V.D. Nr. 36 vom 31.03.2023 in geltender Fassung.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften

Riferisce l'assessore Peter Kompatscher.

Il consiglio comunale con delibera n. 80 del 29.12.2025 ha approvato il documento unico di programmazione 2026-2028 e con delibera n. 81 del 29.12.2025 il bilancio di previsione 2026-2028.

Premesso che con delibera della giunta comunr. 1 del 12.01.2026 è stato approvato il piano esecutivo di gestione 2026.

Preso visione della informazione breve del Consorzio dei Comuni n. 7/2025 del 13.02.2025 e della comunicazione della Provincia Autonoma di Bolzano n. 1/Rip. 7 del 13.02.2025.

Con l'art. 6, commi 1 e 2, del DL 19/10/24, n. 155 è stato introdotto l'obbligo per tutti i comuni e le altre pubbliche amministrazioni di approvare il piano annuale dei flussi di cassa a partire dall'anno 2025, con la finalità di rafforzare le misure di riduzione dei tempi di pagamento della pubbliche amministrazioni.

Il piano annuale dei flussi di cassa è un cronoprogramma delle riscossioni e dei pagamenti in un anno. La prima scadenza è fissata al 28 febbraio. Il Piano è aggiornato trimestralmente.

Il piano annuale dei flussi di cassa è trasmesso trimestralmente al revisore dei conti per le verifiche di sua competenza.

Accertato che il piano annuale dei flussi di cassa 2026 è stato approvato con delibera della giunta comunale n. 100 del 23.02.2026.

Visto il piano annuale rielaborato dei flussi di cassa per il 2° trimestre 2026.

Convenuto di approvare il piano aggiornato dei flussi di cassa di cui sopra.

Visto/i:

- La L.P. del 17.12.2015 n. 16, attualizzata con L.P. n. 11/2023.
- Il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 e successive modifiche.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli

der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 05.06.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (6Xa/AvN4AzEvsilyGekuKOdl+CV-Tu5b9pZZj3YbD4Zw=)
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 03.06.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (SIXgXVgm4lp6zjuyWgurV9yKxFGWQW77uRmD-djRGr1M=).

In Anbetracht der Notwendigkeit diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit der Jahresplan dem Revisor übermittelt werden kann.

Einvernehmlich davon überzeugt, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 4, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Termine einhalten zu können.

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

beschließt der Gemeindeausschuss

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Den aktualisierten Jahresplan der Kassaflüsse für das Jahr 2026 gemäß beiliegender Unterlagen, welche wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, zu genehmigen.
2. Die Unterlagen werden dem Rechnungsprüfer der Gemeinde übermittelt.
3. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.
4. Aufgrund der Dringlichkeit und aus den eingangs angeführten Gründen, beschließt der Gemeindeausschuss mit einer weiteren einstimmigen Abstimmung, ausgedrückt durch Handerheben, den vorliegenden Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 4, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:

- parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 05.06.2026, impronta digitale del parere (6Xa/AvN4AzEvsilyGekuKOdl+CV-Tu5b9pZZj3YbD4Zw=)
- parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 03.06.2026, impronta digitale del parere (SIXgXVgm4lp6zjuyWgurV9yKxFGWQW77uRmD-djRGr1M=).

Vista la necessità di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva affinché si possa inoltrare il piano annuale immediatamente al revisore dei conti.

Unanimemente convinti di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche, per poter rispettare i termini.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

la Giunta Comunale delibera

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Il piano annuale aggiornato dei flussi di cassa per l'anno 2026 viene approvato secondo i documenti allegati, che formano parte essenziale della presente delibera, anche se non materialmente allegati.
2. I documenti vengono inoltrati al revisore dei conti del Comune.
3. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.
4. Visto il caso di urgenza e per i motivi citati in premessa, la Giunta Comunale con ulteriore votazione ad unanimità di voti, espressa per alzata di mano, dichiara la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)